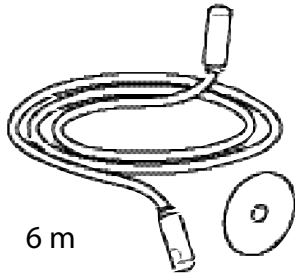




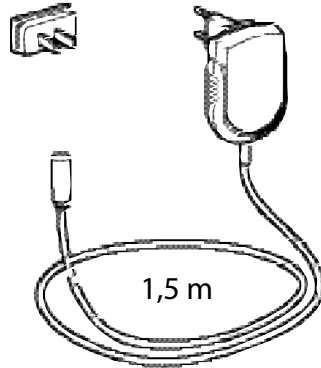
Connection Unit

Montage- und Bedienungsanleitung • Mounting- and operating instructions
Instructions de montage et d'utilisation • Instrucciones de montaje y de uso

5829 0100

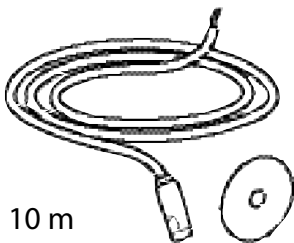


6 m

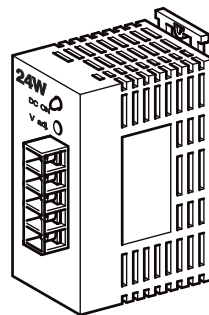


1,5 m

5830 0100



10 m



A020053/0707

HANSA Metallwerke AG

P. O. BOX 81 02 40 • D-70519 STUTTGART
SIGMARINGER STRASSE 107 • D-70567 STUTTGART
PHONE: (0711) 16 14 - 0 • TELEFAX (0711) 16 14 - 368
info@hansa.de / www.hansa.com

HANSA AMERICA Inc.

1770 Corporate Drive # 580
Norcross, GA 30093
PHONE: 678 334 2142 • FAX: 678 334 2148
www.hansanew.info

Für den Installateur

For the Plumber

Pour l'installateur

Para el instalador

HANSA Produkte sind ausschließlich durch einen sanitären Fachhandwerker zu montieren.

Electronic products may only be fitted by a qualified plumber.

Les produits HANSA doivent être montés exclusivement par un artisan spécialisé en sanitaires.

Los productos HANSA deben ser montados exclusivamente por un técnico especialista en instalaciones sanitarias.

Elektroinstallation muß von einem Elektro-Fachmann erfolgen.

Electronic installation should be carried out by a qualified electrician.

Installation électrique doit être effectuée par un spécialiste.

La instalación eléctrica debe de ser realizada por un especialista.

Elektrische Anschlüsse sind nach geltenden nationalen Vorschriften zu montieren.

Electrical connections must be made in accordance with national regulations

Les raccordements électriques sont à effectuer selon les prescriptions en vigueur

Installare gli attachi elettrici secondo le bigenti norme nazionali

As ligações eléctricas têm de ser feitas em concordância com os regulamentos nacionais aplicáveis

Fehlstromsicherheit ist dringend zu installieren (FI Schalter, N = 30mA)

Faulty current safeguard must be installed (FI switch, N = 30mA)

Prévoir l'installation d'une protection en cas d'absence de courant électrique (N=30mA)

Prever la instalación de una protección en un caso de ausencia de corriente eléctrica (N=30mA)

Das Produkt entspricht Schutzart IP 20, Schutzklasse I (5830 0100)

The product corresponds to type of protection IP 20, protection class I (5830 0100)

Le produit est conforme au degré de protection IP 20, classe de protection I (5830 0100)

El producto cumple el grado de protección IP 20, clase de protección I (5830 0100)

Das Produkt entspricht Schutzart IP 20, Schutzklasse II (5829 0100)

The product corresponds to type of protection IP 20, protection class II (5829 0100)

Le produit est conforme au degré de protection IP 20, classe de protection II (5829 0100)

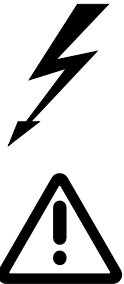
El producto cumple el grado de protección IP 20, clase de protección II (5829 0100).

Bei der Elektro-Installation sind die entsprechenden VDE-, Landes- und EVU-Vorschriften in der jeweils gültigen Fassung einzuhalten. Die Installations- und Prüfarbeiten sind von zugelassenen Elektrofachleuten auszuführen, unter Berücksichtigung von VDE 0100 Teil 701. Sämtliche Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungsfreien Zustand unternommen werden.

When installing electrical systems, it is essential to comply with the relevant VDE, national and electrical regulations in the currently valid version. Installation and testing must be undertaken by approved electricians, taking account of VDE 0100 Part 701. Any work undertaken on the light must take place with no voltage present.

Pour l'installation électrique, les prescriptions correspondantes en vigueur VDE, régionales et de la société de distribution de l'électricité doivent être respectés. Les travaux d'installation et de contrôle doivent être exécutés par des électriciens qualifiés, dans le respect de la norme VDE 0100 partie 701. Tous les travaux sur le luminaire peuvent uniquement être exécutés lorsque celui-ci est hors tension.

Durante la instalación eléctrica es obligatorio atenerse a los reglamentos pertinentes de la asociación de ingenieros alemanes, las normativas nacionales y las de la asociación alemana de empresas abastecedoras de energía eléctrica en sus versiones vigentes. Los trabajos de instalación y control deberán encomendarse a técnicos electricistas autorizados, con arreglo a VDE 0100, sección 701. Todas las manipulaciones en la luminaria se han de realizar con la tensión cortada.

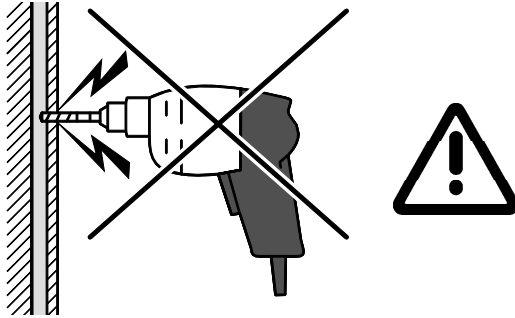


Für den Installateur

For the Plumber

Pour l'installateur

Para el instalador



Achtung Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich an den Bohrstellen keine Hausinstallation befindet. Bei Beschädigung von Gas-, Strom-, Wasser- und Abwasserleitungen kann Lebensgefahr oder Sachschaden entstehen.

Warning Ensure before drilling that there are no domestic services located where you are drilling. If gas, electric, water and effluent pipelines are damaged, this can endanger life or cause damage to property.

Attention Assurez-vous avant de forer qu'il n'y a pas d'installation domestique à l'endroit des points de forage. Danger de mort ou de dommages matériels en cas de détérioration de conduites de gaz, d'électricité, d'eau ou d'eaux usées.

Atención Antes de taladrar, asegúrese de que no hay ninguna instalación doméstica en los puntos de perforación. Peligro de muerte o de daños materiales en caso de dañarse los conductos de gas, electricidad, agua y desagüe.

Für den Installateur

For the Plumber

Pour l'installateur

Para el instalador

Sicherheitshinweis für den Benutzer beziehungsweise Montage / Installationshinweis:

5829 0100

Beim Anschluss des Netzteils im Nebenraum ist darauf zu achten, dass die Steckdose zu jeder Zeit leicht zugänglich sein muss.

5830 0100

Bei Anschluss im Sicherungskasten ist darauf zu achten, dass eine leicht zugängliche Netz-Trennvorrichtung gemäß den nationalen Errichtungsbestimmungen eingebaut wird.

Safety information for the user and/or assembly / installation information

5829 0100

If the mains component is connected in an adjacent room, care must be taken that the socket is easily accessible at all times

5830 0100

If connected in the fuse box, care must be taken that an easily accessible mains disconnection device is fitted which complies with the national legislation on installation

Consigne de sécurité pour l'utilisateur et indication de montage / installation:

5829 0100

Lors du raccordement du bloc d'alimentation dans le local annexe, il faut veiller à ce que la prise de courant doit être facilement accessible à tout moment.

5830 0100

En cas de montage dans l'armoire à fusibles, il faut veiller à installer un dispositif de coupure du réseau facilement accessible selon les prescriptions d'installation nationales.

Indicación de seguridad para el usuario o bien montaje / indicación de instalación

5829 0100

Para la conexión de la fuente de alimentación en la sala adyacente se debe observar el fácil acceso en cualquier momento de la caja de enchufe.

5830 0100

Para la conexión en la caja de fusibles se debe observar el montaje de un dispositivo de separación de red de fácil acceso conforme a las determinaciones nacionales de construcción

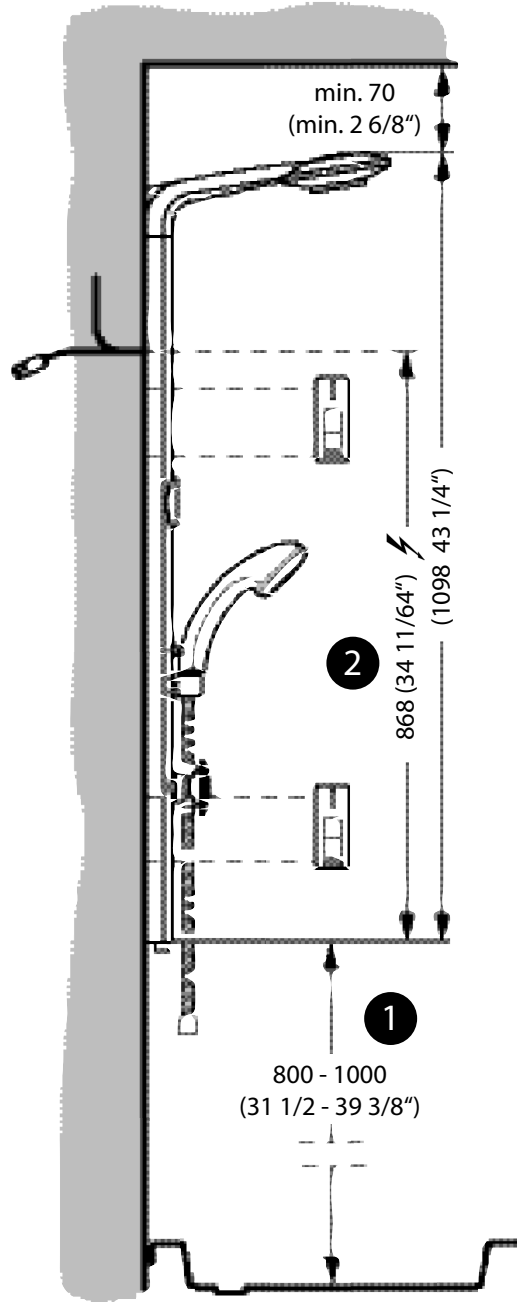
Einbaumaße

Installation dimensions

Dimensions d'encastrement

Dimensiones de instalación

5826



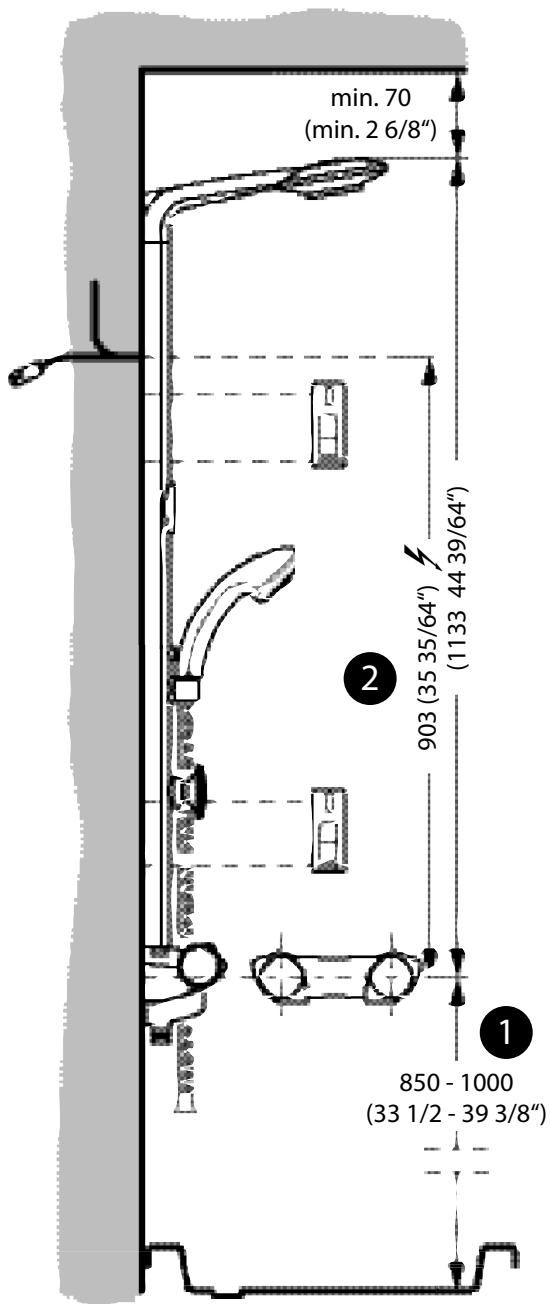
Einbaumaße

Installation dimensions

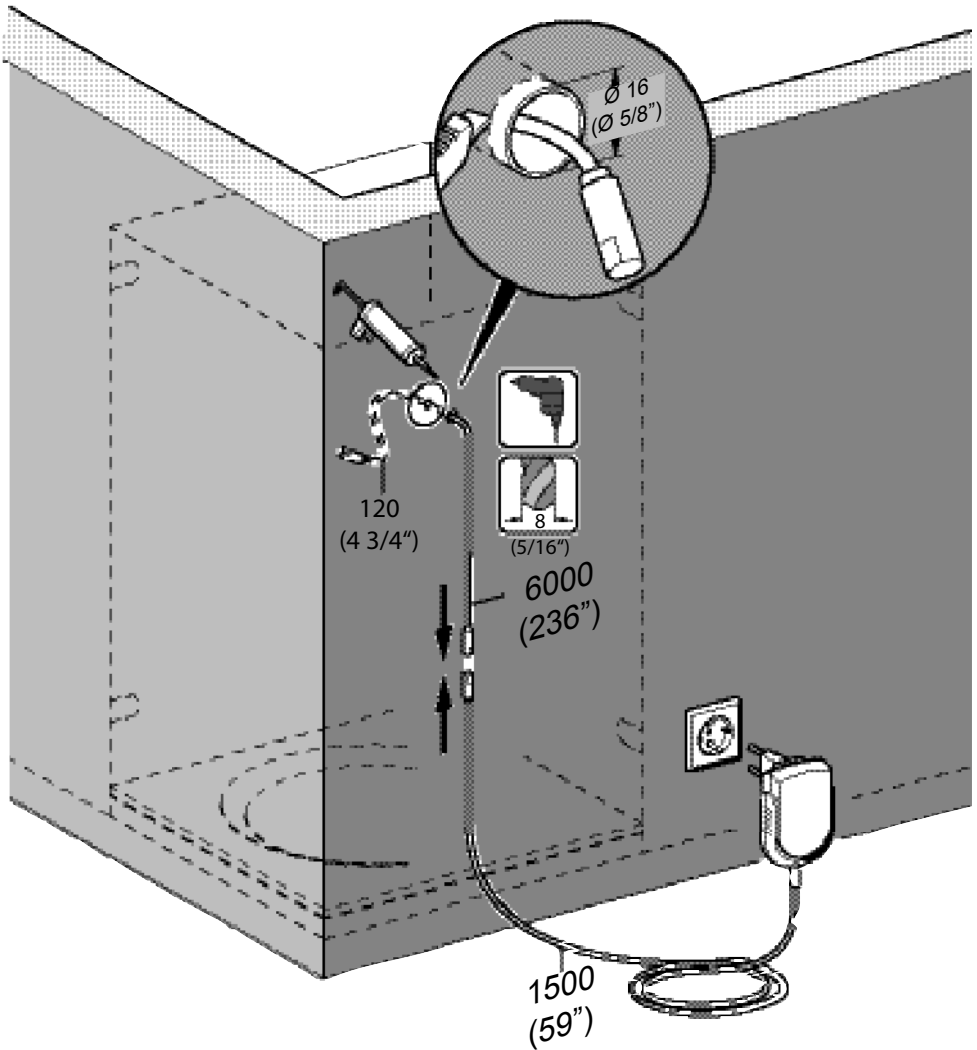
Dimensions d'encastrement

Dimensiones de instalación

5827



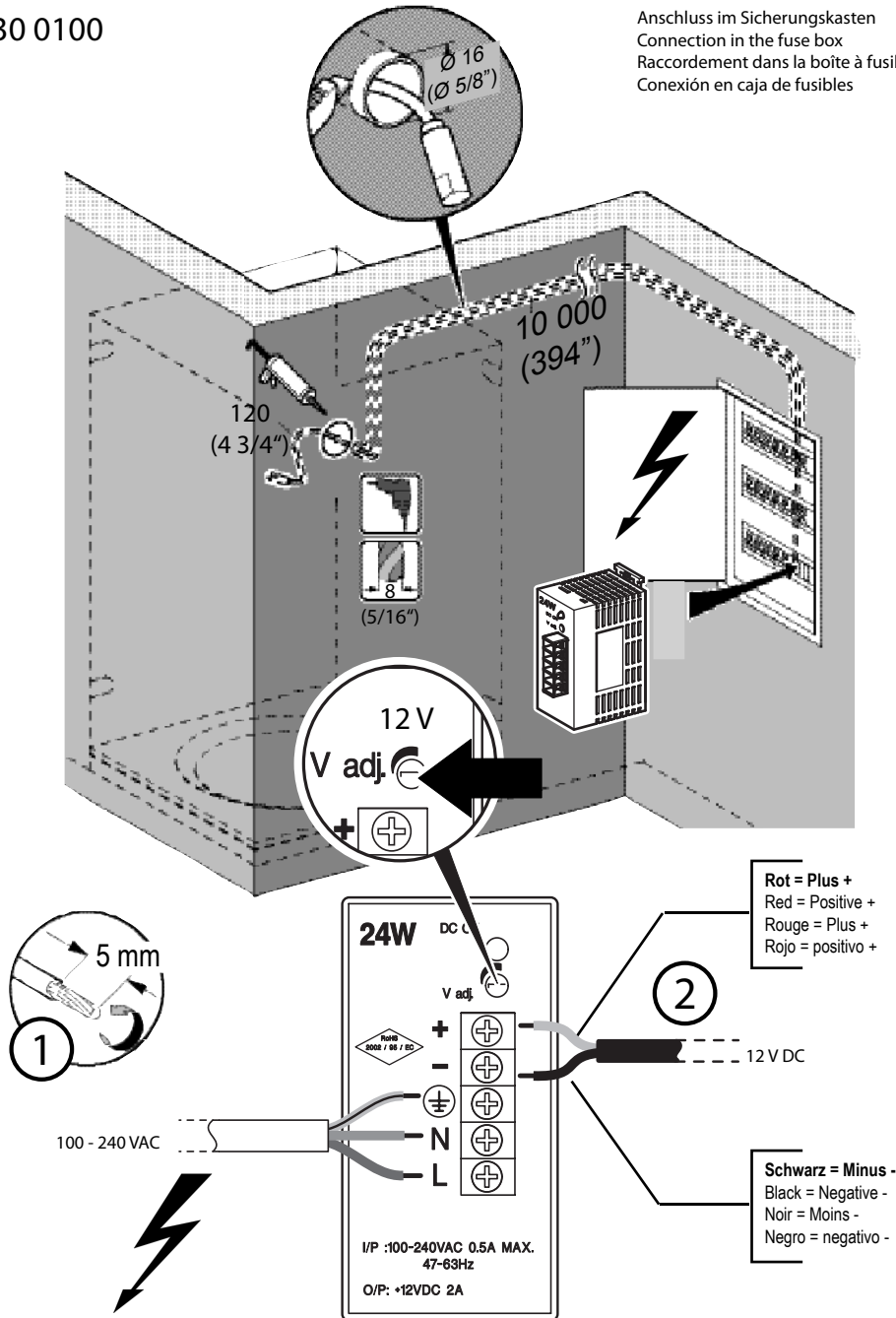
5829 0100



Anschluss mit Steckernetzteil im Nebenraum
Connection with mains plug component in an adjoining room
Raccordement avec bloc secteur dans un local annexe
Conexión con adaptador de red enchufable en la habitación vecina

5830 0100

Anschluss im Sicherungskasten
 Connection in the fuse box
 Raccordement dans la boîte à fusibles
 Conexión en caja de fusibles



Einstellung Heißwassersperre

Hot-water block setting

Réglage verrouillage de l'eau chaude

Ajuste - bloqueo del agua caliente

Einstellung Wassermengenbegrenzung

Adjustment - restriction of water quantity

Réglage de la limitation de quantité d'eau

Ajuste de la limitación de la cantidad de agua



Pflegeanleitung für Hansa-Armaturen

Sehr geehrter Kunde,
mit dieser Hansa-Armatur haben Sie ein Qualitäts-Produkt erworben. Um die Schönheit der hochwertigen Oberfläche zu erhalten, sind folgende Hinweise zu beachten: **Chrom, chrom-edelmatt und farbbeschichtete Oberflächen** sind empfindlich gegen säure- und sandhaltige Reinigungsmittel sowie kratzende Schwämme.



Achtung!

Farbige Oberflächen erfordern eine besonders sorgfältige Behandlung bei Einbau und Benutzung. Farbabweichungen bei farbbeschichteten Oberflächen sind verfahrensbedingt.

Pflege:

Bei Verschmutzung oder Verkalkung, Armaturen mit Seifenwasser oder verdünntem Haushaltssessig reinigen, mit klarem Wasser nachspülen und trocknenreiben. Farbige Oberflächen nicht mit alkoholhaltigen- oder Desinfektions-mitteln behandeln. Pflege wie oben. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht der Hansa-Gewährleistung.

Care and maintenance instructions for Hansa faucets

Dear Customer,

you have purchased a high quality product, and to maintain its beautiful appearance for a long time to come, we suggest that you care for it as follows: **Chrome, velvet chrome and colour coated surfaces** are sensitive to cleaning agents containing acids or abrasives as well as abrasive sponges.



Important!

Colour coated surfaces require extra care during installation and use. Slight colour variations can occur with colour coated faucets as a result of unavoidable process variations.

Maintenance:

Dirt and surface calcination are best removed with soapy water, followed by rinsing with plain water and drying. Avoid exposure of colour coated surfaces to disinfectants or cleaning agents containing alcohol, and treat such surfaces as described above.

Careless treatment of faucets invalidates Hansa guarantee provisions.

Conseils d'entretien de notre robinetterie

Cher client,

avec cette robinetterie, vous avez acquis un produit de qualité, et afin de préserver la beauté de la surface, veuillez bien suivre nos conseils.

Surfaces chromée, chromée-mat et traitements de couleur: Eviter les acides et les produits contenant du sable, ainsi que les éponges rugueuses.



Attention!

Les traitements en couleur demandent une manipulation très soignée au montage et lors de l'utilisation. Une légère différence de nuance est possible lors du traitement.

Entretien:

En cas de salissure ou de dépôt de calcaire, nettoyer avec de l'eau savonneuse. Rincer avec de l'eau tiède et essuyer. Les pièces traitées ne doivent pas être nettoyées avec des produits contenant de l'alcool, ou des produits désinfectants. Entretien comme décrit ci-dessus.

Les dommages dus à une utilisation non conforme à ces conseils ne sont pas couverts par la garantie.

Consejos para el mantenimiento de nuestra grifería

Con esta grifería, Ud. ha adquirido un producto de calidad. Para conservar impecable su superficie, deberá seguir nuestras instrucciones:

Superficies cromada, cromada-mate y tratamiento de color: Evitar los ácidos y los productos que contienen arena, así como las esponjas ásperas.



¡Atención!

Los tratamientos en color requieren una manipulación muy cuidadosa en el montaje y en su empleo.

Limpieza:

En caso de suciedad o sedimento calcáreo, lavar con agua jabonosa. Enjuagar con agua tibia y secar. Las piezas en color no deben limpiarse con productos que contengan alcohol o acetona, ni con productos desinfectantes. Los daños o averías debidos a una utilización no conforme con estas instrucciones no están cubiertos por la garantía.

WARRANTY

KWC AMERICA INC. (A company of the HANSA Group) extends the following warranties to the original purchaser of the HANSA product effective August 1, 2007.

RESIDENTIAL INSTALLATION: Except as specified in this paragraph all products installed in a private residence will carry a LIMITED LIFETIME WARRANTY on all mechanical parts to be free of manufacturing defects in material and workmanship under normal usage. All chrome products carry a LIMITED LIFETIME WARRANTY on the finish. HANSA faucets with LED lights carry a 5-year warranty on the LED.

MARINE/OUTDOOR INSTALLATION: All products in a marine or outdoor installation are warranted to be free of manufacturing defects in mechanical parts and the finish for a TWO YEAR (2) period from the original date of purchase. Products and parts replaced during this period are warranted only for the period remaining in the initial two year period. The warranty does not apply if the product is misused or abused through negligence of the owner.

COMMERCIAL INSTALLATION: All products in a commercial installation will be warranted by KWC for a ONE YEAR (1) period from the original date of purchase. Products or parts replaced during this period are warranted only for the period remaining in the initial one year warranty.

KWC will repair or replace at its option any part or finish that is determined to be defectively manufactured under normal & proper usage and service during the above warranty periods. All products shall be returned prepaid to KWC's headquarters in Norcross, Georgia.

This warranty does not cover installation or any other labor charges. It will not apply to any products that have been altered in any way unless previously authorized in writing by KWC. Damage or misuse of the product for purposes other than for what it was designed are not covered. Faulty installation or maintenance is also excluded from this warranty.

This warranty is limited solely to the above statements, and this warranty and any warranties implied by state law will apply only for the periods herein specified. KWC will not be held liable for any loss, damage or expense, incidental or consequential damages of any kind whether based on warranty, contract or negligence arising in the sale, use or repair of the product. Some states do not allow for the exclusion or limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary from state to state. Unless otherwise contrary to state law governing the purchase, KWC's liability will not exceed the contracted price for the product claimed to be defective or unsuitable.

To obtain warranty repair parts or replacement, simply write:

KWC AMERICA INC.

1770 Corporate Drive #580

Norcross, GA 30093

e-mail: techsupport@kwcamerica.com

Please include the model of the faucet and proof of purchase.

